

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2013 Nr. 93

A. TITEL

*Verdrag betreffende de oprichting van het Functioneel Luchtruimblok „Europe Central” tussen de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Zwitserse Bondsstaat;
Brussel, 2 december 2010*

B. TEKST

De Nederlandse, de Franse en de Duitse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 2011, 27.

In dat Tractatenblad dienen de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 1, in de Nederlandse tekst, eerste alinea, dient het woord „de” te worden vervangen door „De”.

Op blz. 25, in de Franse tekst, in de titel, dienen de woorden „Fédérale D’Allemagne” te worden vervangen door „fédérale d’Allemagne” en dient „Française” te worden vervangen door „française”. Het woord „Préambule” onder de titel dient te worden geschrapt. Onder de titel dient de volgende nieuwe alinea te worden ingevoegd:

„La République fédérale d’Allemagne,
le Royaume de Belgique,
la République française,
le Grand-Duché de Luxembourg,
le Royaume des Pays-Bas
et
la Confédération Suisse”

Op blz. 48, in de Duitse tekst, in de titel dient het woord „funktionalen” te worden vervangen door „Funktionalen”. Het woord „Präambel” onder de titel dient te worden geschrapt. Onder de titel dient de volgende nieuwe alinea te worden ingevoegd:

„Die Bundesrepublik Deutschland,
das Königreich Belgien,

die Französische Republik,
das Grossherzogtum Luxemburg,
das Königreich der Nederlande
und
die Schweizerische Eidgenossenschaft“

In de derde alinea, tweede regel, dient het zinsdeel „(Functional Air-space Block Europe Central, FABEC)” cursief te worden weergegeven.

Op blz. 52, in artikel 7, eerste alinea, dient onder g) het zinsdeel „h) Lenkung” op een nieuwe regel te worden geplaatst.

Op blz. 70, laatste alinea, dienen de woorden „Zu Urkund” te worden vervangen door „ZU URKUND”.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Wet van 27 september 2012 (*Stb.* 2012, 509) luidt als volgt:

„Artikel 1

1. Het op 2 december 2010 te Brussel tot stand gekomen Verdrag betreffende de oprichting van het Functioneel Luchtruimblok „Europe Central” tussen de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Zwitserse Bondsstaat, waarvan de Nederlandse, Franse en Duitse tekst zijn geplaatst in Tractatenblad 2011, 27, wordt goedgekeurd voor het Europese deel van Nederland.

2. Beslissingen van de FABEC-Raad, tot stand gekomen overeenkomstig artikel 23, tweede lid, van het in het eerste lid van dit artikel genoemde Verdrag, behoeven niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu J.J. ATSMA, de Minister van Buitenlandse Zaken U. ROSENTHAL en de Minister van Defensie J.S.J. HILLEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2011/2012, 33191; Hand. II 2011/2012, 2012/2013, 33191; Kamerstukken I 2011/2012, 2012/2013, 33191; Hand. I 2011/2012, 33191.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2011, 27.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
België	02-12-10	30-04-13	R	01-06-13		
Duitsland	02-12-10	01-10-12	R	01-06-13		
Frankrijk	02-12-10	31-10-12	R	01-06-13		
Luxemburg	02-12-10	24-01-12	R	01-06-13		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	02-12-10	26-10-12 – – – – – –	R	01-06-13 – – – – – –		
Zwitserland	02-12-10	13-03-12	R	01-06-13		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekräftiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 38 op 1 juni 2013 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal het Verdrag alleen voor Nederland (het Europese deel) gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2011, 27.

Titel : Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart;
Chicago, 7 december 1944

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 126

Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 182

Uitgegeven de *eenendertigste* mei 2013.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F.C.G.M. TIMMERMANS